

## OS PRIMEIROS REGISTROS LITERÁRIOS NA IMPRENSA RIO-GRANDINA

ANA CRISTINA PINTO MATIAS<sup>1</sup>; ARTUR EMILIO ALARCON VAZ<sup>2</sup>

<sup>1</sup>Fundação Universidade do Rio Grande (FURG) – anacristinapm@gmail.com

<sup>2</sup>Fundação Universidade do Rio Grande (FURG) – arturvaz@furg.br

### 1. INTRODUÇÃO

O pioneirismo na imprensa no extremo sul do Brasil deu-se na década de 1830, com a impressão do periódico *O Noticiador*, produzido pela tipografia de Francisco Xavier Ferreira, na então Vila do Rio Grande, atual cidade de Rio Grande. Nesse periódico, estão registradas as primeiras manifestações literárias impressas na região e que circularam no período de 1831 até 1836.

O resgate da obra de Francisco Xavier Ferreira confere a ele o pioneirismo no campo informativo na região, a importância de ter registrado, nas páginas *d'O Noticiador*, um período da história em que talvez nem pudéssemos ter acesso ao que se passava nesta região no campo político, cultural e literário, proporcionando a oportunidade de abrir novos questionamentos.

Dessa forma, é imprescindível o resgate do material impresso na tipografia de Francisco Xavier Ferreira, de dados biográficos dos autores e de outros que compõem a elite intelectual da época que tiveram seus poemas impressos no periódico. Assim, o estudo de poemas registrados no periódico abre campo para que seja possível estudar autores que deixaram sua contribuição, mesmo que limitada a poucos versos e ao fenômeno literário no sul do Brasil na primeira metade do século XIX.

### 2. METODOLOGIA

A metodologia utilizada foi a coleta de dados, inicialmente, na Biblioteca Rio-grandense com a pesquisa do jornal *O Noticiador* e de outros impressos ainda conservados, que foram impressos na Tipografia de Francisco Xavier Ferreira, compreendendo o período de 1831 a 1836, posteriormente a coleta de dados biográficos de Xavier Ferreira e demais autores, que publicaram seus versos no jornal, em fontes primárias e secundárias. Após o início da pesquisa foram digitalizados e disponibilizados em CD-ROM os exemplares do jornal, que foi organizado pelo Instituto Histórico e Geográfico do Rio Grande do Sul, assim proporcionando uma maior dinâmica à pesquisa.

Foram realizadas análises estéticas e temáticas nas poesias e demais textos literários encontrados no corpus do periódico.

### 3. RESULTADOS E DISCUSSÃO

As pesquisas com periódicos têm demonstrado grande contribuição à crítica e à História da literatura com a possibilidade de entendimento de pequenas elites intelectuais, nos termos de José Murilo de Carvalho, existentes no Brasil, que, mesmo geograficamente longes de grandes centros de cultura e política no século XIX, desenvolveram a literatura, difundindo inicialmente em

jornais, o que originaria a grande propagação da Literatura brasileira com o desenvolvimento de meios de impressão em massa.

Dessa forma, na incessante busca de preencher as lacunas existentes no campo historiográfico literário brasileiro e sul-rio-grandense, a presente pesquisa toma como rumo à necessidade do resgate histórico e literário do periódico *O Noticiador* e de outros impressos produzidos na tipografia de Francisco Xavier Ferreira.

Entretanto, torna-se indispensável refletir em torno de conceitos para que se possa encontrar uma definição mais próxima da realidade. Para tanto, serão objeto de reflexão, inicialmente: o estudo do cânone, abordado por Wendell Harris no artigo *La canocidad*, publicado em *El canon literario* (1998).

Harris vale-se da ideia de que o cânone estabelece-se a partir de como determinadas obras são lidas e não o que as obras são por si mesmas. Neste sentido, entende-se que o cânone não é a obra em si (fonte primária), e sim o que é construído a partir dela (fonte secundária), sendo assim, leituras que se acumulam sobre ela.

Assim, torna-se primordial a releitura e o resgate de obras e autores que por algum motivo foram esquecidos ou sequer conhecidos no âmbito literário. Na medida em que obras são resgatadas e tornam-se objetos de estudo, contribuem para um melhor entendimento de um dado momento da literatura e de contextos socioculturais. Conforme Harris:

Tradicionalmente se há creído tanto que los textos literários proporcionaban luz sobre lá época en que se escribieron como que los hechos históricos y contemporáneos influyen en interpretación correcta de los textos (HARRIS, 1998, p. 45)

Contudo, ao resgatar autores e obras de um passado pouco estudado na literatura, proporciona o desafio de estabelecer reflexões tanto da importância da obra no momento de sua concepção e publicação, tanto como a reflexão sobre a contribuição para a contemporaneidade. Assim, para os estudos da literatura e sua historiografia, quanto para o estabelecimento de relações com heranças deixadas e pouco perceptíveis culturalmente.

O presente estudo também usa de ponderações sobre o conceito de sistema literário de Antonio Cândido em *Formação da literatura brasileira. Momentos decisivos* (2009) e polissistema, de Itamar Even-Zoar em *El "Sistema Literário". Polissistemas del cultura* (2007).

A contribuição de Antonio Cândido, no que se relaciona ao conceito de *sistema literário*, vem contribuindo de modo satisfatório até os dias de hoje no que diz respeito ao entendimento da literatura como fonte de diálogo e da formação de uma tradição literária no país desde o século XIX. Segundo o autor, o sistema literário é formado a partir do processo "autor – obra – leitor", o que provoca a condição mínima para a existência de um fenômeno literário.

Além disso, o processo conceituado por Cândido não deixa isolado o autor em relação a sua produção, pois o autor é posto em diálogo com outros autores, geralmente da mesma tendência literária e que tem consciência de seu papel. O leitor também ocupa lugar privilegiado, como receptores dessas obras que mantinham um diálogo constante, e que ajudaram a manter uma continuidade, formando a tradição literária no país.

No entanto, Itamar Even-Zoar expõe uma série maior de fatores que envolvem a construção e funcionamento do sistema literário, oferecendo assim

elementos que implicam em um polissistema literário: instituição (contexto), repertório (código), produtor (emissor), consumidor (receptor), mercado (contato/canal), e produto (mensagem). Neste caso, em parênteses tomam como referência “o esquema de comunicação” formulado por Jakobson (1980) adaptado para a literatura.

Even-Zohar afirma que não há um fator de maior ou menor importância no sistema literário, pois para que tenha funcionalidade todos os fatores apresentados têm sua importância e interdependência, sem qualquer um deles este sistema não funciona.

Também é necessário o entendimento de “elite intelectual” e “imaginada identidade nacional” postulado por José Murilo de Carvalho presente em *A construção da ordem: a elite política imperial* (1981). E a reflexão sobre “comunidades imaginadas”, formulada por Eric Hobsbawm, em *A invenção das tradições* (1997).

Com o resgate literário existente no jornal *O noticiador*, pode-se refletir em torno da importância de tais produções literárias, que além de demonstrarem sintonia com o momento literário brasileiro, no que diz respeito à temática, quanto ao estilo empregado na época – momento de transição entre a escola Arcade e a escola Romântica - , foram encontradas produções literárias de autores da elite da região sul do estado do Rio Grande do Sul, tanto de Rio Grande, como de Pelotas e que mantinham relações políticas e se comunicavam através de suas produções publicadas no jornal.

#### 4. CONCLUSÕES

O jornal *O Noticiador* tornou-se fonte inesgotável de informações que contribuem para o entendimento da literatura produzida no extremo sul do Brasil, além do registro histórico de diversos acontecimentos, o jornal contribuiu para que fossem resgatados autores e obras, especialmente poemas e hinos, desta forma preenchendo algumas lacunas na historiografia literária. Além disso, foi possível situar a literatura produzida na região sul, visto que, o jornal publicava textos, tanto de autores de Rio Grande, como de Pelotas e que tinham semelhanças com a literatura produzida no resto da nação e também com poemas publicados em outros periódicos da época.

#### 5. REFERÊNCIAS BIBLIOGRÁFICAS

##### Livro

ARAUJO, Jorge de Souza. **Perfil do leitor colonial**. Ilhéus: Editus – Editora da UESC, 1999.

CANDIDO, Antônio. **Formação da literatura brasileira. Momentos decisivos**. Rio de Janeiro: Ouro sobre Ouro Azul, 2009.

CANDIDO, Antonio. **Iniciação à literatura brasileira**. 3º ed. São Paulo: USP, 1999.

CARVALHO, José Murilo de. **A construção da ordem: a elite política imperial**. Brasília: Ed. da Unb, 1981.

CESAR, Guilhermino. **História da literatura do Rio Grande do Sul**. 2º ed. Porto Alegre: Globo. 1971.

HARRIS: Wendell V. *La canonicidad*. In: SULLÁ, Eric (org). **El canon literario**. Madrid: Arco, 1998.

HOBBSAWN, Eric. **A era dos impérios**. 1875-1914. Trad. Sieni Maria Campos e Yolanda Steidel de Toledo. Rio de Janeiro: Paz e Terra, 1988.

HOBBSAWN, Eric. **Nações e nacionalismo desde 1780**. Rio de Janeiro: Paz e Terra, 1990.

HOBBSAWN, Eric. **A invenção das tradições**. Trad. Celina Cardim Cavalcante. São Paulo: Paz e Terra, 1997.

NEVES, Décio Vignoli das. **Vultos do Rio Grande, da cidade e do município**. Primeiro Tomo – 1980. Santa Maria: Pallotti, 1981.

TORRES, Luiz Henrique. **Câmara Municipal do Rio Grande: Berço do Parlamento Gaúcho**. 1º Ed. Rio Grande: SalisGraf, 2001.

VAZ, Artur Emilio Alarcon. **A lírica de imigrantes portugueses no Brasil Meridional**. Tese (Doutorado em Literatura Comparada). Faculdade de Letras. UFMG, Belo Horizonte, 2006.

#### Artigo

MATIAS, Ana Cristina Pinto. Francisco Xavier Ferreira e o início da imprensa no extremo sul. **Mafuá**, Florianópolis, ano 7, n. 12, setembro 2009. Disponível em [www.mafua.ufsc.br/numero12/ensaios/cristina.htm](http://www.mafua.ufsc.br/numero12/ensaios/cristina.htm). Acesso em 6 out. 2009.

#### Documentos eletrônicos

EVEN-ZOHAR, Itamar. *El Sistema Literário*. Polissistemas del cultura. Tradução de Ricardo Bermudez Otero. Tel-aviv: s/ed, 2007. Acessado em 11 out. 2013. Online. Disponível em [www.tau.ac.il/~itamarez/works/papers/trabajos/polisistemas\\_de\\_cultura2007.pdf](http://www.tau.ac.il/~itamarez/works/papers/trabajos/polisistemas_de_cultura2007.pdf).